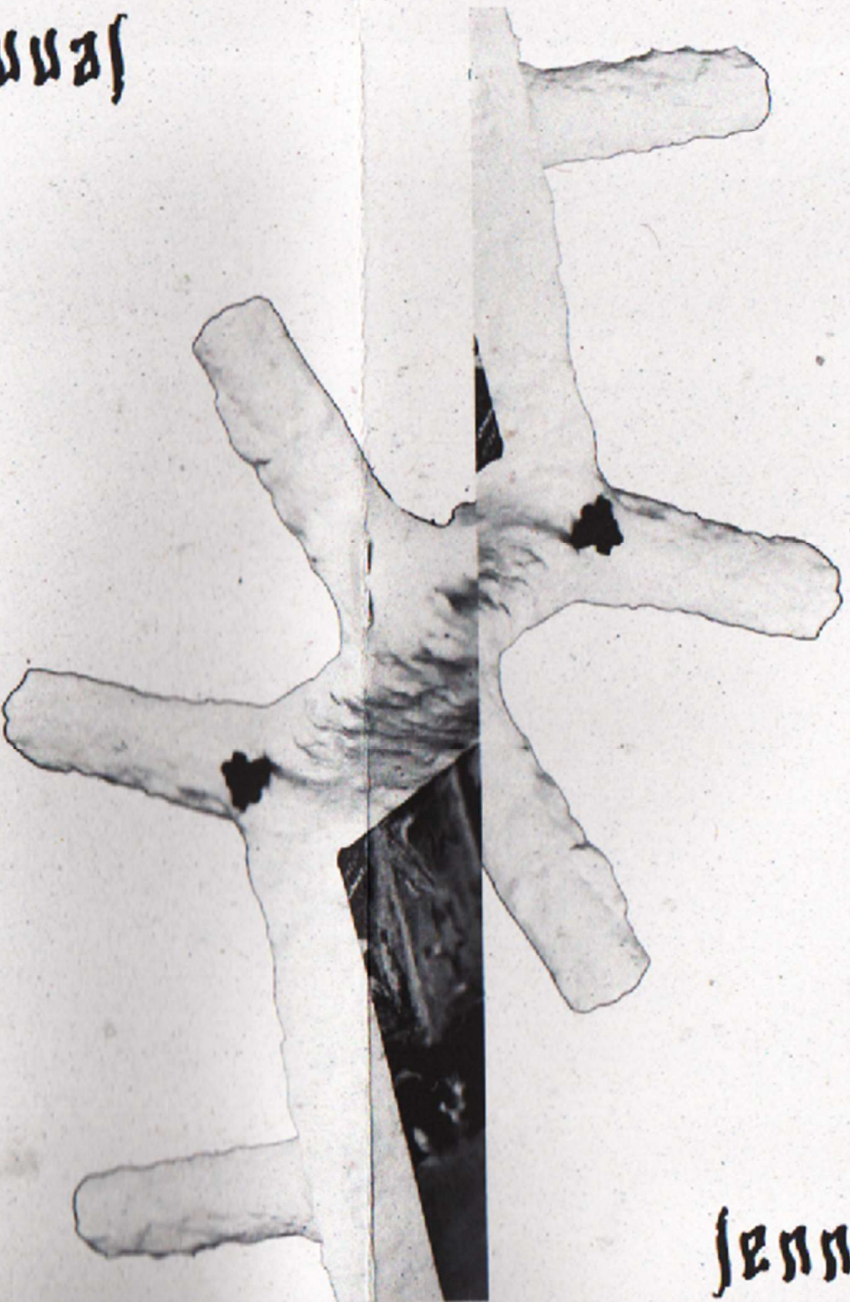


# objects that slip

Jenna Rothstein



Jenna Rothstein  
utilizes as an object



[www.thelabprogram.com/jennarothstein](http://www.thelabprogram.com/jennarothstein)

[thelabprogram.com](http://thelabprogram.com)



La serie *Objetos que se deslizan* plantea interrogantes

lo pictórico como objeto. La serie *Objetos que se deslizan* plantea interrogantes  
narrativa espacial y táctil, para problematizar también a  
utilizada en su realización, la artista establece una  
procesada, así como la textura y la técnica pictórica  
A través del análisis de las imágenes de la comida

publicidad y lo digital.  
las subposiciones visuales, propias del mundo de la  
periférico, el encuadre, las cualidades transparentes y  
que se aventuran en el ámbito de la visibilidad  
muestras, hasta composiciones más experimentales  
pictóricas, desde las tradicionales "naturalezas  
taller ubicado en Taxcala 3 aparca diversos géneros  
El conjunto de obras que Rötstein exhibe en su

## Objects that slip

## Objetos que se deslizan

Ciudad de México.  
cartografía visual, sobre la comida procesada en la  
estadounidense Jenna Rötstein ha hecho una  
Durante el transcurso del mes de Agosto, la artista

www.thelabprogram/jennarotstein  
Open Studio by Jenna Rötstein  
Objeto that slip  
Objetos que deslizan





the labr

## Objetos que se deslizan

Objects that slip

Open Studio by Jenna Rothstein

[www.thelabprogram/jennarothstein](http://www.thelabprogram/jennarothstein)

-----

Durante el transcurso del mes de Agosto, la artista estadounidense *Jenna Rothstein* ha hecho una cartografía visual, sobre la comida procesada en la Ciudad de México.

Sus exploraciones se han centrado en pensar sobre las relaciones espaciales entre los elementos materiales y pictóricos de la comida procesada. Para abordar estas preguntas, *Rothstein* ha recurrido a algunas ideas presentadas por la teórica feminista *Sara Ahmed* en su obra "*Queer Phenomenology: Orientations, Objects, Others*".

El conjunto de obras que *Rothstein* exhibe en su taller ubicado en *Tlaxcala 3*, abarca diversos géneros pictóricos, desde las tradicionales "naturalezas muertas", hasta composiciones más experimentales que se aventuran en el ámbito de la visibilidad periférica, el encuadre, las cualidades transparentes y las sobreposiciones visuales, propias del mundo de la publicidad y lo digital.

A través del análisis de las imágenes de la comida procesada, así como la textura y la técnica pictórica utilizada en su realización, la artista establece una narrativa espacial y táctil, para problematizar también a lo pictórico como objeto.

La serie **Objetos que se deslizan** plantea interrogantes

acerca de la política de la orientación, que rige tanto a los objetos como a los alimentos procesados.

La singularidad de estas piezas, provocan una reflexión sobre temas que van más allá de lo meramente pictórico, las representaciones de la comida procesada presentadas en las piezas de *Rothstein*, se relacionan con la transformación de alimentos en productos comerciales.

De manera similar lo "*cuir*", en el contexto de estas piezas, cuestiona cómo lo no binario puede ser modificado y comercializado en la cultura que tiende a lo patriarcal. Para preguntarse cómo y a través de qué márgenes de visibilidad y representación es que tanto la comida procesada, la pintura y lo "*cuir*", se valoran y se convierten en objetos de consumo.

Valeria Montoya.

## ENG

During the month of August, American artist Jenna Rothstein has created a pictorial mapping on processed food in Mexico City. Rothstein's pictorial explorations have centered around spatial relationships between the material and pictorial elements of processed food; as well as its intimate connection with spatial structures that challenge normative conventions in public space.

To address these inquiries, Rothstein has drawn upon ideas presented by feminist theorist Sara Ahmed in their work "Queer Phenomenology: Orientations, Objects, Others".

The body of work exhibited by the artist at her studio located at Tlaxcala 3, encompasses various pictorial genres, ranging from traditional still lifes to more experimental compositions, that venture into the realm of: peripheral visibility, framing, transparent qualities, and visual overlays inherent in the advertising and the digital world.

Through the analysis of images of processed food, as well as the texture and pictorial technique employed in her creation; the artist establishes a spatial and tactile narrative through the medium of painting itself, simultaneously challenging the notion of painting as an object.

The series "Sliding Objects" questions the politics of orientation, governing both objects and processed foods. The commodification of processed food depicted in Rothstein's pieces relates to the transformation of food into commercial products. Similarly, within the context of these works, "queer" questions how bodies are modified

and commercialized within the dominant binary culture. Both aspects ponder how, and through what margins of visibility and representation, processed food, painting, and the "queer culture", are valued and transformed into objects of consumption.

Valeria Montoya,

La siguiente conversación es sobre las implicaciones pictóricas del proceso de producción de la artista. Una Conversación entre Valeria Montoya & Jenna Rothstain.

The following conversation is about the pictorial implications of part of the artist's production process. A Conversation between Valeria Montoya & Jenna Rothstain.

---

**VM:** En tu práctica artística, Cómo y a través de qué márgenes de visualidad, es que tanto la comida procesada, la pintura y lo "cuir" se valora y se convierten en objetos de consumo.

In your artistic practice, How and through what margins of visibility and representation, is it that processed food, painting, and "queer culture" are valued and transformed into objects of consumption?

**JR:** I think the core of queering is about transformation, changing the ideal path that something was once on, to an alternative path. A wiggle. This happens with people, places, ideas, objects. A perversion of the perception of normativity. Disorientation of old arrangements.

I think about the frames of my paintings through the lens of Tramp Art. This bit of art history, peaking during the Great Depression, saw the creation of objects from amateur craftspeople out of readily accessible packaging material. I'm interested in that transformation of material from ordinary and unpretentious, to precious and revered. I am also interested in the way that this lowly

material of commodification (cigar box packaging, and in my case cardboard) turns into objects of a higher form of commodity through the hands of the crafter.

Creo que la esencia de la "cuerificación" radica en la transformación, en cambiar el camino ideal que alguna vez algo siguió hacia una senda alternativa. Un giro.

Esto ocurre con personas, lugares, ideas y objetos. Una perversión de la percepción de la normatividad. Una desorientación de antiguos arreglos. Pienso en los marcos de mis pinturas a través de la lente del "Tramp Art" este pedazo de historia del arte, que alcanzó su apogeo durante la Gran Depresión, vio la creación de objetos por parte de aficionados y artesanos a partir de materiales de embalaje fácilmente accesibles.

Me interesa esa transformación del material, de algo común y sencillo a algo precioso y venerado. También me interesa la forma en que este material humilde de la comercialización (envases de cajas de puros y; en mi caso, cartón) se convierte en objetos de una forma superior de mercancía a través de las manos del artesano.

**VM:** Hay un aspecto táctil en tus piezas, dado que algunas tienen marcos hechos con barro o papel maché. Lo táctil también se desafía en algunas formas de visualidad que presentas; por ejemplo la elección en la superposición de ciertas imágenes, me recuerda a los ensambles de sobre posición en redes sociales digitales. ¿Por qué te interesa problematizar estos márgenes de visibilidad y su aspecto táctil desde la pintura?

There's a tactile aspect in your pieces, given that some of them have frames made of clay or papier-mâché. The tactile aspect is also challenged in certain forms of



visibility that you present: for example, the choice in overlaying certain images reminds me of the assemblage of images swiped in social media. Why are you interested in problematizing these margins of visibility and their tactile aspect from painting?

JR: As an art medium and a commodity, painting denotes a certain type of high-class elitism. By combining my figurative paintings with handmade frames, I am trying to humble the medium, and maybe question the value we give to certain objects/ideas/images over others.

The frames are made from ubiquitous (clay), and often, disposable materials (literally toilet paper and cardboard) as another means to lower the paintings and the vignettes depicted. The imagery I chose, along with the combinations of images, also comes out of thoughts on value, objectification, and the ways we present objects (including the self) for consumption.

My subject matter mostly comes from photos taken on my iPhone, a machine I feel is an extension of my brain that I have been attached to for 20 years, an external harddrive, and a *cyborg eye*. As if my phone and I are working together to synthesize these works.

So I guess the general digital aesthetic is less of a cognitive decision and more of a product of her creators, myself and my dependence on the tangible legacy of *Steve Jobs*.

My existence as a digital native is as tied to my being as my American identity, qualities that both serve to embarrass me and inform my artistic output.

Como medio artístico y mercancía, la pintura denota cierto tipo de elitismo de alta clase. Al combinar mis pinturas figurativas con marcos hechos a mano, intento humillar el medio y tal vez cuestionar el valor que otorgamos a ciertos objetos/ideas/imágenes sobre otros.

Los marcos están hechos de materiales comunes (arcilla) y a menudo desechables (literalmente papel higiénico y cartón) como otro medio para rebajar las pinturas y las viñetas representadas. Las imágenes que elegí, junto con las combinaciones de imágenes, también surgen de reflexiones sobre el valor, la objetificación y las formas en que presentamos objetos (incluyendo el yo) para el consumo. Mi temática en su mayoría proviene de fotos tomadas en mi *iPhone*, una máquina que siento como una extensión de mi cerebro a la que he estado conectada durante 20 años, un disco duro externo y un ojo *cyborg*. Como si mi teléfono y yo trabajáramos juntos para sintetizar estas obras. Por lo tanto, supongo que la estética digital general es menos una decisión cognitiva y más un producto de sus creadores, yo misma y mi dependencia de la herencia tangible de *Steve Jobs*. Mi existencia como nativa digital está tan ligada a mi ser como mi identidad estadounidense, cualidades que tanto me avergüenzan como informan mi producción artística.

VM: La comida procesada es un símbolo desmedido de consumo moderno. Mientras que la experiencia *cuir* aborda la desviación de lo tradicionalmente normativo. ¿Cómo te acercas a estos temas desde tus piezas?

Processed food is an excessive symbol of modern consumption. On the other hand, queer culture addresses the deviation from traditionally normative standards. How do you approach these themes through the series of work that you have developed?

**JR:** Food is a huge part of the way we define ourselves in relationship to others. I think the way that junk food is born into this world is a queering of the idea of food, especially within the way we moralize it negatively. Due to its ubiquity and affordability in my Yankee homeland, as relative to what we consider "healthy" food, means that it is associated with low class. Just as other means of health maintenance (quality healthcare) are kept from lower classes, food deserts in the USA are pretty much only in low income neighborhoods.

I vividly recall my adolescence having an over-all food moralization vibe. This is in relation to what my peers and I perceived the food would do to our predominantly thin white pre-teen bodies. Because I started middle school (an American institution that churns out internalized shame) in 2004, being "fat", othered/queer in any way was a character flaw and a personal failure. Anyway, what I think I am attempting is a re-evaluation of value structures that define normalized behavior and thoughts.

*Thanks for reading!*

"saludable", esto significa que está asociada con la clase baja. Así como otros medios para el mantenimiento de la salud (atención médica de calidad) son restringidos para las clases bajas, los desiertos alimentarios en Estados Unidos se encuentran principalmente en vecindarios de bajos ingresos.

Recuerdo vívidamente que en mi adolescencia había una sensación general de moralización en torno a la comida. Esto se relaciona con cómo mis compañeros y yo percibíamos que la comida afectaría a nuestros cuerpos predominantemente delgados y blancos de pre-adolescentes. Debido a que comencé la secundaria (una institución estadounidense que fomenta la vergüenza internalizada) en 2004, ser "gordo/a" o diferente/queer de cualquier manera era considerado un defecto de carácter y un fracaso personal.

De todos modos, creo que lo que estoy intentando es una reevaluación de las estructuras de valor que definen el comportamiento y los pensamientos normalizados.

¡Gracias por leer!

**Objetos que se deslizan**  
Objects that slip

**Textos / Writings:** Jenna Rothstein &  
Open Studio by Jenna Rothstein.

**Diseño Editorial/Edited by:**  
PotentA Editores  
@PotentA

**Primera Edición/First Edition.**

**Impreso en / Printed at:**  
Patio Trasero,  
Doctores, Ciudad de México

**Gracias a / Many Thanks to:**  
Tlaxcala 3  
Lorena Parada  
Sergio Valdivia

**[www.thelabprogram/jennarothstein](http://www.thelabprogram/jennarothstein)**

